



Rubrik: Handelsregistereintragungen
Unterrubrik: Mutation
Publikationsdatum: SHAB 03.11.2020
Meldungsnummer: HR02-1005013509

Publizierende Stelle

Bundesamt für Justiz (BJ), Eidgenössisches Amt für das Handelsregister, Bundesrain 20, 3003 Bern

Mutation Alpha Beta Uebersetzungen GmbH, Bern, neu AlphBeta Uebersetzungen & Dienstleistungen GmbH

AlphBeta Uebersetzungen & Dienstleistungen GmbH

(*AlphBeta Traductions & Services Sàrl*) (*AlphBeta Traduzioni & Servizi Sagl*) (*AlphBeta Translations & Services LLC*)

Alpenstrasse 4

3006 Bern

Bisher

Alpha Beta Uebersetzungen GmbH

Sulgenrain 28

3007 Bern

Alpha Beta Uebersetzungen GmbH, in Bern, CHE-108.330.074, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2011, S.0, Publ. 6413016).

Statutenänderung: 20.10.2020. Firma neu: AlphBeta Uebersetzungen & Dienstleistungen GmbH. Uebersetzungen der Firma neu: (*AlphBeta Traductions & Services Sàrl*) (*AlphBeta Traduzioni & Servizi Sagl*) (*AlphBeta Translations & Services LLC*). Domizil neu:

Alpenstrasse 4, 3006 Bern. Weitere Adressen: Dorfstrasse 24, 3380 Walliswil b.

Niederbipp. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Betreibung eines Übersetzungs-, Schreib- und Dolmetscherbüros und erbringt Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Personalvermittlung, Versicherungsberatung, Steuerberatung sowie Immobilienbewirtschaftung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland

Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte

Unternehmen erwerben, veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt

oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch

Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Qualifizierte Tatbestände

neu: [Die Bestimmung über die Sacheinlage-/Sachübernahme bei der Gründung vom 26.03.1996 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage und -

übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.3.1996 und Bilanz per 30.9.1995:

Aktiven von CHF 29'478.80 und Passiven von CHF 2'035.45 der nicht eingetragenen
Einzelfirma "Anna Annor, Übersetzungsbüro", in Bern, zum Übernahmepreis von CHF
27'443.35, wovon CHF 19'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 8'443.35 als
Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die
Gesellschafter: schriftlich oder per E-Mail. Ausgeschiedene Personen und erloschene
Unterschriften: Urech, Simon, von Hallwil, in Bern, Gesellschafter, ohne
Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene
Personen neu oder mutierend: Annor-Urech, Anna, von Hallwil, in Walliswil b.
Niederbipp (Walliswil bei Niederbipp), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit
Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Bern, mit einem
Stammanteil von CHF 19'000.00].
Tagesregister-Nr. 16101 vom 29.10.2020
Vorangehende Publikation im SHAB: Nr. 220, Datum: 11.11.2011
Kontaktstelle: Handelsregisteramt des Kantons Bern